

Il tema dal mais

UFFANTS E CLOSTRA? ÛN APPEL DA FAR PART

Blers in Val Müstair han passantà üna part da lur infanzia i'ls contuorns da la clostra: in classa, scoulina o sùlla piazza da giovar davant la *butia* dad hoz.



Instrucziun da rumantsch in clostra, archiv da la clostra

Precis quistas experienzas stan i'l center d'ün'exposiziun speciala planisada pel 2027 i'l museum da la clostra da Müstair cul titel «Clostra fa scoula – Scoula fa clostra»

Il proget s'occupa cul tema chi pertocca in Val bod mincha famiglia. El muossa quant ferm cha la clostra Son Jon es statta colliada d'ürant tschientiners culla scolaziun al lö: da las prümas cumprovas d'üna scoula claustrala intuorn il 1500 fin a la serrada da la scoulina dal 2005. Lapro nu vaja be pel svilup isto-

ric, dimpersè per experienzas persunalas cha blers cugnuoschan amo da lur aigna infanzia.

L'exposiziun nu s'inclegia di-mena be sco revista istorica, dimpersè eir sco contribuziun a la memoria culturala da la Val Müstair. Algordanzas, ogets, fotografias ed istorgias persunalas d'anteriurs uffants da scoula e scoulina d'essan gnir ramas-sats, documentats e conservats cumünaielmaing per generazi-uns futuras.

Ûn accent temporal es süls ultims duos tschientiners. Güsta in quel temp han las muongi-as benedictinas fuormà decisivamaing l'educaziun da la Val. A listess temp muossa l'exposiziun quant ferm cha la scoula ha darcheu influenzà la clostra svesse e contribui a l'existenza da la cumünanza.

CLOSTRA FA SCOULA

D'ürant ün lung temp d'eira üna part importanta da l'educaziun a Müstair i'ls mans da las muongias benedictinas. Il plü tard a partir dal 1828 gnivan el-las obliadas dal Chantun ufficialmaing

al servezzan da scoula ed instruivan las mattas (e per part eir ils mats) illa scoula dal cumün.



Spassegiada i'l liber, archiv da la clostra

Fin pro l'erupziun da la Prüma Guerra mundiala manaivan ellas implü ün pensiunat da figlias per duonnas giuvnas.

Impustüt i'ls ultims duos tschientiners han els fuormà decisivamaing la fuormaziun illa Val. Scoula nu d'eira pro quai ün supplemaint, dimpersè üna part fixa dal minchadi claustral ed al listess mumaint ün'incumbenza publica, sainza la quala il convent nu existiss hoz plü.

ÜN SGUARD INAVO

L'instrucziun da la clostra va però inavo bainquant plü lönch. Fingià i'l 16avel tschientiner as chatta prüms indizis in scrit d'üna scoula claustrala. Instrui-

das gnivan il prüm surtuot uschedittas «Kostjungfern» o «Kostjungfrauen», giuvnas mattas chi vivaivan per ün temp in clostra e gnivan educadas là. Cun 16 ons han ellas pudü decider schi aintran in clostra o tuornan inavo in lur famiglias.

A partir dal 1849 s'ha sviluppà landroura l'Institut da mattas San Jon Battista cun territori surregional. Scolaras nu gnivan be da tuot il Grischun, ma eir da la Germania, dal Tirol o da la Vuclina a Müstair.



L'Institut San Jon Battista, 1849-1939, cudesch «La Val Müstair»

I'l 19avel tschientiner instruivan las benedictinas eir per la scoula cumünala da Müstair. Pro l'instrucziun toccaivan tant oter lingua, quints, religiun, musica e lavur manuala.

Ils locals da scoula per las mattas (e per part eir pels mats) as rechattaivan in clostra. Ils locals han müdà cul temp, as rechattaiva üna jada i'l tract da giasts dad hoz, illa butia dad hoz e perfin illa stanza dal prinzi.

Bleras muongias claustralas han fat aposta üna scolaziun pel servezzan da scoula. Documaints muossan cha sur generaziuns oura es üna gronda part da la cumünanza statta activa directamaing i'l



Disegn da la clostra cun scoula da cumün ed institut da mattas, archiv da fabrica clostra Son Jon

SCOULA FA CLOSTRA: PLÜ BOD

Al listess mumaint ha la scoula eir fat ef-fet sülla clostra s vess. L'instrucziun da las muongias benedictinas nu d'eira be incumbenza da fuormaziun, dimpersè eir ün factur important per l'existenza dal convent. Bleras giuvnas sun gnüdas sur l'instrucziun da scoula la prüma jada in contact culla clostra e sun plü tard ent-radas s vess illa clostra.

sector da scoula. Magistras chi sun hoz amo cuntschaintas sun t.o. Sr. Paula, Sr. Teresia e Sr. Marcellina.

A partir dal 1933 es gnü pro implü la scoulina, üna da las plü veglias i'l chan-tun Grischun. La scoulina es nada oriun-damaing sün giavüschi da las famiglias da la Val, per dis-chargiar famiglias da paur d'ürant il temp da racolta inten-siv da lavur. Quai chi d'eira gnü pensà il prüm sco chüra d'uffants s'ha sviluppà svelt ad ün'instituziun stabla da la Val. Impustüt influenzadas da quai sun gnü-das las muossadras Sr. Angela, Sr. Ancil-la, Sr. Paula e plü tard Sr. Domenica, chi han accompagnà d'ürant decennis ad uf-fants sün lur via vers il d'vantar creschü.

La scoulina as rechattaiva illa butia dad hoz. Sülla surfatscha dal prà davantvart as rechattaiva plü tard üna piazza da giovar cun sabluneras, vi da la quala ble-ras personas s'algordan fin hoz.

Sur generaziuns oura nu d'eira la clos-tra cun quai be lö religius, dimpersè ün partenari important da la populaziun dal cumün per la chüra d'uffants.

Impustüt cleramaing s'ha muossa-da l'importanza da la scoula i'l 19avel tschientiner. Davo cha la clostra d'eira gnüda imnatschada plüssas jadas da's schoglier e chi nun ha tschernü a par-tir dal 1810 ün'abadessa, dimpersè üna priura, es il servezzan da scoula dvantà ün'importanta incumbenza publica dal convent. L'oblig d'instruir rinforzaiva la posiziun da la clostra e contribuiva im-portantamaing a la cuntinuaziun da la cumünanza.

Dafatta es il nomer da las muongias claustralas creschü darcheu marcanta-maing i'l decuors dal 19avel tschientiner. Ün exaimpel il plü cuntschaint da nos temp es Sr. Domenica. Ella es creschü-da sü sco Gina Dethomas a Müstair, ha fat s vessa la scoula in clostra, es entrada plü tard i'l convent ed ha lavurà là d'ürant blers ons sco giardiniera da canorta.

SCOULA FA CLOSTRA: HOZ

Culla pensiun da Sr. Domenica dal 2025 es i a fin il stret contact tanter ils uffants e la clostra chi d'eira d'ürant tschienti-ners. Davo 20 ons less il museum revi-ver ils contacts sün ün oter nivel. Per far quai collavuraran ils uffants e giuvenils da la Scoula Val Müstair activmaing vi da



L'instrucziun in scoula hoz

l'exposiziun. Cumünai velmaing nascha uschè üna «Exposiziun in l'exposiziun» davart las poesias da Sr. Domenica. Ultra da quai as fatschendaran ils uffants da scoula da la Val cun istorgias intuorn la clostra e dvantaran cun quai svests creativs e chi sa, cun ün pa furtüna tuornan ils uffants da scoula amo d'ürant il temp da l'exposiziun eir spazialmaing a Müstair.

TSCHERCHÀ: VOSSAS REGORDANZAS

Üna part centrala dal proget es la collecziun da regordanzas persunalas dal temp da scoula e scoula da quella jada in clostra. Insembel culla Biosfera Val Müstair lessan nus far in quist regard intervistas culla populaziun.

Chi s'alorda da seis temp illa scoula claustrala o a scoula? Chi d'eira sco persuna d'instrucziun ün collega da lavur da las sours? Che roms sun gnüts instruits? Quants uffants d'eiran insembel in üna classa? Che gös sun gnüts giovats d'ürant la posa?

Quant lönch giaiva l'instrucziun? Tuot quai ed oter plü, lessan nus gugent mantgnair sco s-chazi da savüda per

l'avignir e ramassar e registrar per intervista da video. Cumplettadas vegnan ellas tras algordanzas da las muongias claustralas chi vivan amo hoz e chi d'eiran svests activas i'l manaschi da scoula e scoula. Davo avair consultà las persunas intervistadas vegnan extrats da quellas integrats sco contribuziuns audiovisualas ill'exposiziun.

TSCHERCHÀ: VOSS OGETS

Nus nu tscherchain però be istorgias, sondain eir ogets dal temp da scoula. Chi ha a chasa amo sia veglia buscha da scoula, risplis, quaderns, ün banc da scoula, tabla o forsa dafatta ün o tshella cedla da spic? Chi ha a chasa giovarets, poppas, fotografias o oters ogets da scoula?

Eir in clostra giaina actualmaing diligiaintamaing in tschercha d'ogets. Uschè vai-



S-chabè da scoula, 1929, per uffants grondezza 120-140 cm, clostra da Müstair

na pudü metter in colliaziun culla scoula üna charta geografica, plüssas citras e numerus fazöls da muostras rechamats. Impustüt captivanta es l'istorgia d'ün oget chi fin uossa nu paraiva da star illa chadafö da la chamonna da fabrica e chi d'eira in adöver mincha di: üna pitschna sopcha da lain. Adonta da sia pitschnezza chi dà in ögl ha pür ün sguard sün sia vart suot cun l'inscripziun «Schülergrösse» fat our da l'oget d'adöver ün oget da collecziun per la prosma exposiziun.

Ogets, sco la sopcha da scoula, quintan in möd visibel e direct istorgias davart il minchadi e rendan «la scoula sco ch'ella d'eira plü bod» subit palpabla. Siond cha numerus ogets da l'istorgia plü giuvna da la clostra cun connex culla scoula e la scoulina nu sun gnüts conservats e ramassats sistematicamaing, es la co-operaziun da la populaziun tant plü importante.

S'annunzchai pro nus cun vossas istorias ed ogets e güdai cha'l savair e las istorias intuorn l'educaziun da la clostra dvaintan cuntschaintas e vegnan mantgnüdas.

EXAIMPELS DA LA PRATCHA

Chi chi s'interessa, co cha las intervistas vegnan fattas o co chi's quinta istorias d'ogets, quel po verer ils precursurs dal proget.

Fingià l'on passà vaina pudü far insembel culla Biosfera Val Müstair intervistas tematicas cun persunas da la Val e ramassar uschè il savair intuorn costüms. Participada d'eira impustüt l'Uniun da costüms Val Müstair. Ils videos sun da verer quist on illa Chasa Jaura, pon però

eir gnir guardats tuot cumadaivel a chasa davent dal canapè.

Cul link ill'infobox sülla plattafuorma da videos Vimeo as riva fich simpel süls videos. Las intervistas davart la scoula e la scoulina, vegnan fattas in üna fuorma sumgliainta ed uschè ün'ulteriura part dal proget «far reviver il passà».

Eir üna collecziun d'ogets vaina fingià üna jada fat in quist connex. Quella es accessibla i'l archiv da costüms digital e po servir sco funtana d'inspiraziun.

FA PART!

Intervistas «Far reviver il passà»

Chi chi vuol partir sias algordanzas po annunzchar seis interess sco partenari d'intervista illa butia da clostra o per mail pro Bernadette Thaler. Nus ramassain tuot las annunzchas ed organisain ün di d'inscunter cumünaivel cun temp per barats ed intervistas cumünaivlas.

Ogets «scoula e scoulina»

Comunicaziuns davart ogets pon gnir tramissas da tuottas uras directamaing per mail. Gugent cun üna fotografia da l'oget sco eir infuormaziuns avantman davart si'istorgia.

Poesias da Sour Domenica

I'l rom da l'exposiziun culla Scoula Val Müstair ramassaina actualamaing eir tuot las poesias, chanzuns ed istorias mantgnüdas da Sour Domenica. Quellas pon eir gnir tramissas da tuottas uras.

Contact ed annunzcha: per mail a bernadette.thaler@muestair.ch o persunalmaing illa butia da la clostra.

A chi chi s'interessa per l'istorgia da scoula da tuot la Val, a quel saja racumandà l'artichel «Istorgia da las scoulas» da Claudio Gustin in «La Val Müstair, dal passà al preschaint».

SOUR DOMENICA RAQUINTA DA PLÜ BOD

RE: «Che sun sias algordanzas las plü veglias da las muongias da la clostra e da la scoula?»

SD: «Quai es la scoulina. La scoulina es gnüda manada d'üna muongia, Sr. Angela Ruinatscha, üna Müstairina. Quella cugnuschaiva nossa lingua, jauer, ed es statta fich materna.

Ella vaiva bler massa blers uffants, ed i d'eiran massa pacs giovarets. Ma quista sour ha fat quai uschè scort cha nus eschan vairamaing stats daplü our il liber co a scoulina e fat spassegiadas. Quai es lura stat il salvamaint, causa chi daiva blera dispitta, perquai cha'ls mats valvan massa pacs tractors o massa pacas vachas in stalla o nus mattas massa pacas poppas.

La sour savaiva eir quintar bain parabras. Per exaimpel ans ha'la quintà co cha'l chasperet gniva giò dal Piz Chavalatsch süsom, cul töf. Lura vaina guardà our da las fanestras ed eschan stats stuts: «Schi schi el ha aint ün mantel cotschen, el vain cul töf pro nus a scoulina». Quista sour d'eira benedida cun fantasia. Eir üna vaira brava clostraisa, vairamaing üna giardiniera da manster, ma ün talent da la natüra.

Ils uffants d'eiran impustüt in scoulina d'ürant il temp da far cun fain, per cha las mammas possan ir a lavurar sül chomp,

d'ürant il temp da stà: la fin da gün, lügl ed amo ün pa in avuost.

Eu n'ha adüna pensà: quai es uschè üna buna duonna. E lura suna ida a chasa pro mamma davo ils prüms dis da scoulina e n'ha dit: «Tü mamma, cur ch'eu sun gronda, dvaint eu sour Angela.» Là stun eu uossa amo stutta ch'eu sun lura propa gnüda muossadra sco quista sour Angela e sun entrada in clostra. «D'eira quai ün sömme da mai o d'eira quai l'incumbenza da suringjö?»

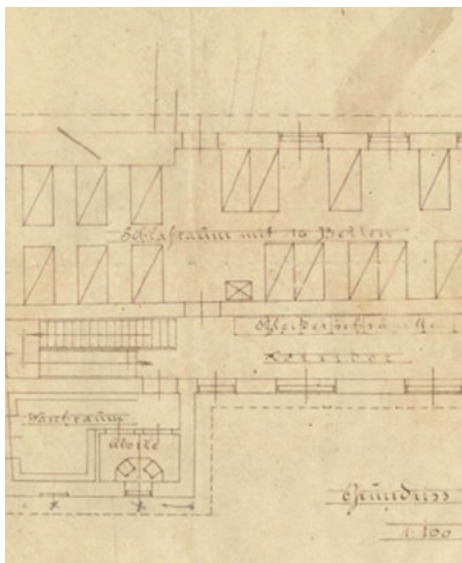


Scolina pro Sour Angela, Gina Dethomas sta in ultima lingia, la segunda da schnestra, foto: cudesch «Val Müstair»

RE: «Ingio eschat lura its a spass?»

SD: «Quai d'eira alch special. I d'eiran uffants da trais fin ses ons pro ella ed ella vaiva sgüra 30 uffants. Ouravant ans ha'la dit: «Nus fain üna spassegiada.» Per cha nus restan tuots insembel, eschan gnüts miss sü in lingia. Immez d'eira üna sua. Tuots as stuvaivan tgnair vi da quella sua, da davant fin davo. E per cha nus sapchan cha nus nu das-chan surpassar ad ingün, es i ouravant ün puob culla bindera svizra.

Quai d'eira lura üna buna disciplina, nus eschan lura restats bain insembel. Quai ha funcziunà. Nus eschan lura its aint il god o sü pella prada da la clostra.»



L'exposiziun i'l museum da la clostra es planisada per la fin da gün 2027 fin Pasqua 2029.

Contact ed annunzcha:

Per mail a bernadette.thaler@muestair.ch o persunalmaing illa butia da la clostra.

Archiv da costüms digital:

www.mis.ch/de/objektsammlung/museum/113

Intervistas da costüms:

www.vimeo.com/showcase/11709772

Text: Romina Ebenhöch

Intervista: Sour Domenica Dethomas

Fotografias: Archiv da fabrica clostra, archiv da la clostra; Claudio Gustin, Istorgia da las scoulas,; in: La Val Müstair, dal passà al preschaint, 2014, p. 352–390.



